1929 Polish Business Directory Project
JRI-Poland in cooperation with JewishGen

— Rejtburd Ch. — Sundelzon Z., Warszawska — ×Szechet S., 3 Maja — Trachtenberg C., Warszawska — Tuszman M., 3 Maja — Wajngurt A., 3 Maja — Wajnsztejn R. — Wałowski Cz. — Winica B. — Wołosowicz M. — Zalcman P. — ×Zekcer B. — Złotnik J., Warszawska.

Ajzenberg F., Piłsudskiego — Banacki J., Warszawska — Baru J., Kolejowa — Czernisar Ch., Warszawska — Frejlich J., Warszawska — Gendelman D., Warszawska — Grawer R., Rówieńska — Gruszka Ch. — ×Hamerman D., Rówieńska — Kiperman D. S., 3 Maja — Kowalowa M., Warszawska — Szojmur L., Warszawska — Szterenszys G., Warszawska — Zulas B., Rówieńska.

Stolarze (*menuisiers*): Buczyński B., Rówieńska — Góreń W., Warszawska — Kriwołapczuk B., Warszawska — Szrajber M., Czysta.

Szewckie przybory (*fournit. p. chaussures*): ×Balor B., Mokra — Furman G., Targowa.

Szewcy (*cordonniers*): Dąbrowski R., Warszawska — Gryroruk K. — Kolnik N. — Krygier E., Rówieńska — Mugin Sz., Kowelska —Rozenfeld S., Targowa— Szwarcblat B., Warszawska —Zelent A., Warszawska — Zygmunt J.

Chyliński St., Warszawska.

Szklane huty (*verreries*): ×„Zgoda", Sp. robotnicza.

Ślusarze(*serruriers*):Chmielewski F., Kopernika — Silwer A., Kopernika.

Tartaki (*scieries*): Ejdelsztejn A. i Jachniuk I., 3 Maja — Jachniuk Bcia.

Tytoniowe wyroby (*tabacs*): Brudalej M., Leśna — Byk R., Warszawska — Flon J., Warszawska.

Ubrania gotowe (*vêtements confectionnés*): Zając A., Warszawska.

Wędliny (*charcutiers*): Noske M., Warszawska — Stefanowicz L. — Szczasny J. — Wójcik J., Warszawska

Odemski L., Kopernika.

Wody gazowe — wyrób (*fabr. d'eaux gazeuses*): Azarwa M., Sienkiewicza — Marfeld G., Warszawska.

Zajazdy (*auberges*): Kelrych, Targowa — Nowicki T., Warszawska — Trachtenberg E., Kopernika — Trykacz A., Kopernika.

Zboże (*grains*): ×Feldman Z., Targowa — Rojtburd M., Targowa — Śpiwak T., Targowa.

Zegarmistrze (*horlogers*): Ruwinowicz J., Warszawska—Zubaty R., Warszawska.

Żelazo (*fers*): Czerepicznik B., Targowa — Czerepicznik I., Targowa — Kac B., Targowa — Kramer B., Warszawska— Nabożnik, Targowa.

Żelazo — odlewnie (*fondeurs en fer*): ×Cymerman L., Kolejowa — Sade J., Kolejowa.

KOSTOPOL.

Gmina (siedziba urzędu gminn. w mieście Kostopol) z przynależn.: Aleksandrówka, Bołdyn, Jankiewicze, Kotowszczyzna, Kurhany, Lasopol, Lubaszka Mała, Marjanówka, Mokwin, Peremenka, Pępków, Płotyczno, Podłużańskie Futory, Rudenka. Młyny.

Commune (siège de l'office communal dans la ville de Kostopol) y compris: Aleksandrówka, Bołdyn, Jankiewicze, Kotowszczyzna, Kurhany, Lasopol, Lubaszka Mała, Marjanówka, Mokwin, Peremenka, Pępków, Płotyczno, Podłużańskie Futory, Rudenka. Moulins.

Lekarze (*médecins*): Popow M. (Rokitno).

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*):Chrennik Anna(Pieczałówka 235) — Hłuszczenko Dymitr (Rudenka 60) — Hłuszczenko Wasyl (Rudenka 54) — Nirod Anastazja (L.M. 1628)—Schaffer Franc. (M. 346) — Ślusarski Mik. (P. 387).

Drzewne wyroby (*boisseliers*): Fajersztejn J. (J.).

Drzewo (*bois*): van Leer J. (Mokw.).

Herbaciarnie (*débits de thé*): Goldenberg I. L. (Anowal) — ×Zekcer Ch. (J.).

Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Kiperman N. (P. F.) — Kiperman Sz. (Las.) — Sznabel D. (P. F.) — Waks M. (P. F.) — Wierny Sz. (Mokw.).

Młyny (*moulins*): Ajzensztejn W. i Stoteszys G. (wod) (Per.) — Bokser B. i Goryń Sz. (L. M.)— Cimerman Sz., Kagan Ch. i Ska (par) (Mokw.). — Kurjata Z. (B.).

Feldman Z. i Cukierman M. (par) (B.) — Gonik J. (B.) — Szechet P. (B.).

Smolarnie (*fabr. de poix*): Biberman J. (Mar.).

Spożywcze artykuły (*comestibles*): Goś S. (Kot.) — Kozłowski A. (Pępk.) — Kryszbąsiak M. (Anowal) — Lisowska. A. (Mokw.) — Petrenczuk H. (Mokw.) — ×Szumiło D. (A.).

Tartaki (*scieries*): Cimerman Sz., Kagan Ch. i Ska (Mokw.).

Tytoniowe wyroby (*tabacs*): Demczuk M. (Maszcza) — Lewczuk J. (Mokw.) — Lipiński St. (Mokw.).

Wiatraki (*moulins à vent*): Bużyński M. (A.) — Kelman P. (R.) — Kołosowski O. (P.) — Teper L. i Felman A. (Kurh.) — Zarzycki D. (Płot.). Bas L. (Kruchy) — Wojda G. (Dołganiec).

Zajazdy (*auberges*): Miecznikowski J. (Mokw.).

KOTIUŻYŃCE.

Wieś, gmina Wiśniowiec, pow. Krzemieniec, sąd pok. Poczajów, sąd okr. Równe, 609 mieszk. 🚌 (16 km) Łanowce 🚶 🏛 🔧 Wiśniowiec.

V-ge, commune de Wiśniowiec, distr. de Krzemieniec, just. de paix Poczajów, tr. d'arr-t Równe, 609 habit. 🚌 (16 km) Łanowce 🚶 🏛 🔧 Wiśniowiec.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Rzewuski Leon (401).

Cieśle (*charpentiers*): Musij B. — Traczuk B. — Traczuk D.

Kowale (*forgerons*): Łachmaniuk S. — Zolazko K.

Krawcy (*tailleurs*): Pańczuk B. — Traczuk M. — Traczuk P.

Różne towary (*art. divers*): Niewiadomski R.

Szewcy (*cordonniers*): Filic J. — Huszpet J. — Nieczyporuk J. — Panczuk A. — Pawluk S.

KOTOWSKA WÓLKA.

Wieś, gmina Poddębce, powiat Łuck, sąd pok. Ołyka, sąd okr. Łuck, 515 mieszkańców 🚌 (5 km) 🚶 🔧 Ołyka 🏛 Łuck.

V-ge, commune de Poddębce, distr. de Łuck, just. de paix Ołyka, trib. d'arr-t Łuck, 515 habit. 🚌 (5 km) 🚶 🔧 Ołyka 🏛 Łuck.

Kowale (*forgerons*): Bernacki K.

Spożywcze artykuły (*comestibles*): Biernacki J. — Wachowski J.

KOTÓW.

Wieś, gmina Poddębce, powiat Łuck, sąd pok. i sąd okr. Łuck, 724 mieszkańc. 🚌×(8 km) Zwierów 🚶 🔧 Kiwerce 🏛 Łuck.

V-ge, commune de Poddębce, distr. de Łuck, just. de paix et tr. d'arr-t Łuck, 724 habit. 🚌× (8 km) Zwierów 🚶 🔧 Kiwerce 🏛 Łuck.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Męcińska hr. Józefa (579).

KOWBAŃ.

Wieś, gmina Skobełka, pow. Horochów, sąd pok. Horochów, sąd okręgowy Łuck, 515 mieszkańców 🚌 (3 km) Sienkiewiczówka 🚶 🏛 🔧 Horochów.

V-ge, commune de Skobełka, distr. de Horochów, just. de paix Horochów, tr. d'arr-t Łuck, 515 habit. 🚌 (3 km) Sienkiewiczówka 🚶 🏛 🔧 Horochów.

Bednarze (*tonneliers*): Kateryńczyk G.

Cieśle (*charpentiers*): Korciuk J.

Kooperatywy (*coopératives*): ×„Gospodar".

Kowale (*forgerons*): Czarniawski T.

Piwiarnie (*brasseries-débit*): Sznajder Bcia — Zeman W.

Spirytualja (*spiritueux*): ×Dąbrowski J. — ×Liwski W.

KOWEL.

Miasto pow., 90 m n. poz. morza, siedziba sądu pok., sąd okr. Łuck, 20818 mieszk. 🚌 linje kol.: Brześć n. B.-Równe, Chełm-Sarny, Kamień Koszyrski-Włodzimierz 🚶 🏛 🔧 Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda pow. p. p., Komisarjat p. p., Urząd skarbowy podatków i opłat, Urząd skarbowy akcyz i monopoli, Kasa skarbowa, Obwodowy Inspektorat pracy, Państw. zarząd drogowy, Pow. urząd ziemski, Powiatowy komitet nadawczy i Komisja uwłaszczeniowa, Inspektorat szkolny, Nadleśnictwo, Magistrat, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 2 ⛪ kat., 5 gr. wsch. 1 gimnazjum państwowe, 2 prywatne, szkoła miernicza i drogowa, szkoła handlowa. Instytucje: Powiatowa Kasa Chorych, Szpital powiatowy, szpital żydowski, ambulatorjum miejskie, ambulatorjum sanitarne, stacja opieki nad matką i dzieckiem, 2 przytułki dla dzieci, elektrownia miejska. Związki zawod. i stowarzyszenia: Zw. kupców, zw. drobnych kupców, 2 związki rzemieślników, stow. lekarzy, stow. inżynierów, centralny komitet zjednoczenia organizacyj polskich okr. kowelskiego, resursa obywatelska, zw. hotelarzy i właścicieli pokojów umeblowanych, zw. felczerów, zw. rzeźników-handlowców. Targi: co czwartek. Przemysł: Garbarstwo, młyny, browar, fabr. wódek, wyr. cement., fabr. trykotaży. Państw. fabryka wyr. tytoniowych.

Chef-lieu de distr., 90 m d'alt., siège de la just. de paix, trib. d'arr-t Łuck, 20818 habit. 🚌 lignes: de Brześć n./B.-Równe, Chełm-Sarny, Kamień Koszyrski-Włodzimierz 🚶 🏛 🔧 Autorités et services de l'Etat et autonomes: Starostie, Command-t de la police de distr., Commiss-t de police, Bureau des impôts et contrib., Bureau des accises et monopoles, Caisse du trésor, Inspection région. du travail, Direction de la voirie, Office rural de district, Comité de colonisation et Commission d'expropriation, Inspection de l'enseignement, Admin. des forêts, Municipalité, Office de district. Eglises et écoles: 2 ⛪ cath., 5 orthod. 1 gymnase d'Etat, 2 gimn. privés, école d'arpentage et de voirie, école commerciale. Institutions: Caisse des malades de district, Hôpital de district, hôpital juif, ambulance municipale, ambulance sanitaire, poste d'assistance médicale de la mère et de l'enfant, 2 crèches, usine électrique municipale. Assoc. profess. et corporations: Assoc. des commerçants, assoc. des petits commerçants, 2 assoc. d'artisans, assoc. des médecins, assoc. des ingénieurs, comité central de la fédération des associations polon. de la région de Kowel, cercle des propriétaires fonciers, assoc. des hôteliers et teneurs de chambres meublées, assoc. des barbiers-chirurgiens, assoc. des marchands-bouchers. Marchés: le jeudi. Industrie: Tanneries, moulins, brasserie, fabr. d'eaux-de-vie et liqueurs, fabr. d'articles en tricot. Manufacture des tabacs de l'Etat.

Starosta (*Staroste*): Bron. Chodakowski.

Prezydent miasta (*Président de la ville*): Wacł. Drojanowski.

Prezes Rady Miejskiej (*Prés. du Conseil Municipal*): Wład. Krukowski.

Straż ogniowa miejska. Komendant (*Sapeurs-pompiers. Commandant*): Pleszko.

Lekarze (*médecins*): Barczenko Dymitr dr., Mickiewicza 38 — Ciechnowicz Mich. dr. St.Kolejowa 26 — Gertałow W. dr. (wewn), Łucka 184 — Gliwiński S. dr. (gin), Mickiewicza 35 — Jaworowski Teof. dr., Policyjna 1 — Królewski Wac. dr. (lar), N. Kolejowa 90 — Krzeczkowska Jul., dr., Kościuszki 8 — Leble Zygm. dr. (wewn), Kolejowa 90 — Leszkiewicz Stanisław dr., Warszawska 59 — Lipowiecka Sawicka Ser. dr., Bony 15 — Pirogow M. dr., Strażacka 12 — Pomeranz Jojn. dr., Łucka 43 — Rychlicki Leon dr. (chir), Szpital Państwowy — Świetikow Wł. dr. — Turowski Bol dr., Łucka 67 — Wajtman J. dr., Warszawska 399 — Wasilewski Jerzy dr. — Wesolski Wac. dr. (zak), Foksal 15 — Zyskind Pinkus, dr., Warszawska 62.

Szomsztein Aron dr.

Lekarze dentyści (*médecins dentistes*): Ajzenberg Bor., Mickiewicza — Barzach Ryw. — Frejlachman Ch. — Gallion G. — Goldman Kerner J., N. Kolejowa 44 — Gołubicka Sztejnberg Szej. — Gorczyński Eug. Al., Państw. Szpital Ep. 1 — Gorczyński Włodz. Warszawska — Kerner L. — Kucyn Ejd. — Lewin Zysk. — Majzels Barz.—Sokołowski Herm. — Stojnlucht — Juktelson Ch.

Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*):Grabowski- Jarmołowicz Włodz., Magistrat — Mroczek Jan, Starostwo — Suchodolski Henr.

Adwokaci (*avocats*): Bernasowski Wikt. — Graczyk Wład. (obr. sąd.) — Grekk Zygm. — Makowski Ign. — Mianowski Stan. (obr. sąd.) — Szulc Henr. — Szymkiewicz Wład.

Notarjusze (*notaires*): Horodecki Adolf — Skorupski Fran. — Żyznowski Hip.

Komornicy (*huissiers*): Ważyński Walerjan.

Agentury (*commissionnaires en marchandises*): Fefer M., Mickiewicza 16 — Lachs, Krótka 14

Akuszerki (*sages-femmes*): Chicewicz Z. — Cyn M. — Filip H. — Gorbacz N. — Halperin F. — Kołodna H. — Nowicka I. — Pleczko M. — Purwin H. — Rejf Ch. — Stepan M. — Witkowska J.

Apteczne składy (*droguerie*): ×Baskin R., Warszawska 132 — ×Finkielsztejn S., Warszawska 129 — ×Friedlender G., Warszawska 14 — ×Goldberg Sz. i Syn, Sienkiewicza 25 — Goldsztejn Sz., Warszawska 46 — ×Motiuk I., Warszawska 138 — ×Wałach I., Warszawska 30.

Blumentol I.

Apteki (*pharmacies*): ×Apteka Tow. „Linas Hacedek"—×Ejsmont Piotr, Kościelna 1 — Fridrichson N., Warszawska 34—×Prałmowska Z., Łucka 2.

Asenizacyjne przedsiębiorstwa (*assainissement*): ×„Sanitas", wł. Kropiwnikier S., Warszawska 13.

Banki (*banques*): ×Bank dla Handlu i Przemysłu, S. A. w Warszawie, oddz., Warszawska 53 — ×**Bank Handlowy w Warszawie Sp. Akc., oddz. w Kowlu,** Warszawska 32 — ×Bank Kupiecki — ×Bank Ludowy Sp. z o. o., Kościuszki 7 — ×Bank Spółdzielczy z o. o. — ×„Samopomoc", Stow. Kredytowe, Spółdz. z o. n., Łucka 3 — ×Spółdzielczy Bank Kredytowy Drobnych Kupców w Kowlu, Sp. z o. o., Warszawska 181.

Betonowe wyroby (*produits en béton*): ×Barwikowski Józ., Łucka 45

Bibułka — fabryki (*fabr. de papiers de soie*): Gites M., Sienkiewicza 5 — Halperin A., Zakościelna 4.

Bielizna (*lingerie*): Linder B., Warszawska 177.

Golcer, 3 Maja 7.

Blacharze (*ferblantiers*): Bersztejn M. L., Magistracka 21 — Fajnland Sz., Kolejowa — Grinblat L., Listopadowa 43 — Igrynblat I., Listopadowa 39 — Rubinsztejn S., Warszawska 134.

Bławaty (*tissus*): Baszejwa E., Warszawska 60 — ×Dunajewiecki M., Warszawska 126 — Ejnoch B., Warszawska 60 — Helfman Sz., Handlowa 5 — ×Kamień F., Warszawska 164 — ×Kesztenbojm S., Warszawska 144 — ×Lewin S., Szuhajskiego 4 — ×Melamed A. i Sz., Warszawska 110 — ×Melamed G., Warszawka 235 — ×Michalski A., Warszawska 67 — Perelmuter S., — Pietruszka L. — Pińska E. — ×Polak N., Warszawska 138 — „Pośrednik", wł. Gobec M. i Blucker H. — Rojner L., Warszawska 181 — Rubinsztejn F., Warszawska 181 — ×Szapiro Sz., Warszawska 154 — Sztejnberg G., Warszawska 179 — ×Szwarcblatt Z., Warszawska 100 — ×Wydra M. i J., Warszawska 157.

Bronsztejn, Zaułek Soborny 4 — Pinczak D., Warszawska 149 — Trejster Sz., Włodzimierska 2

Broń (*armuriers*): ×Gliniecki i Kowalski, Kolejowa 53 — ×Różański Jan, Łucka 133 — ×Spółka Myśliwska, Warszawska 32.

Browary (*brasseries*): Szkolnik D" Łucka 198.

Brukarskie przedsięb. (*entrepreneurs de pavage*): Fajnsztejn Mich., Poniatowskiego 8.

Budowlane materjały (*matériaux de construction*): Bokser, Łucka 23 — ×Krasielski J., Mieszczańska 1 — Ptakowski S. i I., Mickiewicza 7.

Budowlane przedsiębiorstwa (*entreprises de constructions*): Biber i Kac, Łucka 61 — ×Goldsztejn G., Pomnikowa 14 — Lubczenko, Brzeska 17.

Bydło — handel (*march. de bestiaux*): Bater U. i W., Kołodnicka 13 — Chinczon W., Łucka 61 — ×Kusznir F. i Grinberg B., Piaskowa 24.

Cegły (*briques*): Marynowski W. i S-ka, Monopolowa 12.

Cementowe wyroby — fabr. (*fabr. de produits en ciment*): Zask A.